



لسانی رسائی کے آپ کے حقوق

نیو یارک ریاست میں



Office of General Services
Office of Language Access

نیو یارک ریاست لسانی رسائی کا قانون

نیو یارک کے باشندے 800 سے زیادہ زبانیں بولتے ہیں۔ یہ یقینی بنائے کے لیے کہ نیو یارک کے سبھی باشندے سرکاری خدمات اور مراعات تک رسائی حاصل کر سکتے ہیں۔ چاہیے آپ انگریزی میں جتنی اچھی بات چیت کرتے ہوں۔ گورنر کیتھی ہوچل نے قانون میں نیو یارک ریاست کی لسانی رسائی کی پالیسی پر دستخط کیے اور ریاست ہذا کے دفتر برائے لسانی رسائی (Office of Language Access) کی تخلیق کی۔ دفتر برائے عمومی خدمات (Office of General Services) کے اندر موجود دفتر برائے لسانی رسائی یہ یقینی بنائے کا ذمہ دار ہے کہ اس قانون کے تحت محیط نیو یارک ریاست کی ایجنسیاں اسے کارگر طریقے سے اور مؤثر طور پر لاگو کرتی ہیں۔

قانون کے تحت، نیو یارک ریاست کی جو ایجنسیاں خدمات یا مراعات فرایم کرتی ہیں ان پر لازم ہے کہ:

1. اپنی ابتدائی زبان، بشمول امریکی اشاراتی زبان (American Sign Language, ASL) میں خدمات اور مراعات موصول کرنے والے فرد کو ترجمانی کی خدمات فرایم کریں۔
 2. ان کی خدمات اور مراعات سے متعلق اہم دستاویزات کا نیو یارک کے جو باشندے کافی اچھی انگریزی نہیں بولتے ہیں ان کے ذریعے بولی جانے والی 12 سر فہرست زبانوں میں ترجمہ کریں۔ ایجنسیاں لسانی رسائی قانون میں بالتفصیل درج معیار کے بنیاد پر چار مزید زبانوں میں اپنی اہم دستاویزات کا ترجمہ کرنے کا انتخاب کر سکتی ہیں۔
 3. لسانی رسائی کا رابطہ کار منتخب کریں جو دفتر برائے لسانی رسائی کے ساتھ کام کر کے یقینی بنائے گا کہ ان کی ایجنسی لسانی رسائی قانون پر عمل کر رہی ہے۔
 4. اپنا لسانی رسائی کا منصوبہ اپنی ایجنسی کی ویب سائٹ پر پوسٹ کریں اور بہ دو سال پر اسے آپ ڈیٹ کریں۔
- دفتر برائے لسانی رسائی ان خدمات کے بارے میں بہ سال ایک رپورٹ شائع کرتی ہے۔ دفتر برائے لسانی رسائی کی خدمات، لسانی رسائی قانون کے تحت محيط خدمات کے بارے میں مزید معلومات کے لیے اور لسانی رسائی کی خدمات موصول کرنے کے اپنے تجربے کے بارے میں تاثرات جمع کرانے کے لیے languageaccess.ny.gov ملاحظہ کریں۔

نیو یارک کے 2.5 ملین باشندے ایسے ہیں جو کافی اچھی انگریزی نہیں بولتے ہیں۔ نیو یارک میں انگریزی کے علاوہ، سب سے زیادہ عمومی طور پر بولی جانے والی سرفہرست بارہ زبانیں یہ ہیں:

کوریائی	عربی
پولش	بنگالی
روسی	چینی (بشمول)
ہسپانوی	کنٹونیز اور منڈارین)
اردو	فرانسیسیں
یدش	بیشین کریول
	اطالوی

آپ کا "I Speak" (میں بولتا/بولتی ہوں) کارڈ کیسے استعمال کیا جائے

اس بروشور کے ساتھ، آپ کو ایک "I Speak" (میں بولتا/بولتی ہوں) کارڈ ملنا چاہیے۔ آپ اسے استعمال کر کے اپنی ترجیحی زبان شناخت کر سکتے ہیں۔ لسانی رسائی قانون کے تحت محیط نیو یارک اسٹیٹ کی ایجننسی کی خدمات یا مراعات کی درخواست کرنے وقت آپ اپنا کارڈ اپنے ساتھ لا سکتے اور وباں کے عملہ کو اسے دکھانا سکتے ہیں۔ اس سے ایجننسی کے عملہ کو آپ کے لیے صحیح ترجمان حاصل کرنے کا طریقہ سمجھنے میں مدد ملے گی۔ آپ یہ کارڈ اپنے فون پر بھی ڈاؤن لوڈ کر سکتے ہیں۔ بس ذیل کے اقدامات پر عمل کریں۔

کارڈ اپنے فون میں ڈاؤن لوڈ کریں:

- QR کوڈ اسکین کریں۔
- فہرست سے اپنی زبان منتخب کریں۔
- اوپری دائمی کونے میں آئیکن پر کلک کر کے اسے اپنے فون میں محفوظ کریں۔
- جب بھی آپ ریاستی ایجننسی کی خدمات یا مراعات حاصل کرنے کے لیے جائیں تو کارڈ کھولیں اور عملہ کو اسے دکھائیں۔



کیا آپ کو معلوم ہے...؟

امریکی اشاراتی زبان (American Sign Language, ASL) کینیڈا میں بہت سارے لوگوں کی بنیادی زبان ہے۔ یون تو ASL امریکہ میں بہرے اور اونچا سننے والے لوگوں کے ذریعے سب سے زیادہ عمومی طور پر سائنس کردہ اشاراتی زبان ہے، مگر یہ آفاقی نہیں ہے۔ مختلف علاقوں میں مستعمل اشاراتی زبان کی بہت ساری اقسام ہیں، جیسے برطانوی اشاراتی زبان، فرانسیسی اشاراتی زبان، یا چینی اشاراتی زبان۔ اشاراتی زبانوں کی ساخت بول چال کی زبان کی بہ نسبت کافی مختلف ہو سکتی ہے۔ دوسری زبان کے بطور انگریزی سیکھنے والے کسی بھی فرد کی طرح، ASL استعمال کرنے والوں کو انگریزی میں بات چیت کرنا مشکل معلوم پڑ سکتا ہے اور انہیں لسانی رسائی قانون کے تحت محیط نیو یارک ریاست کی ایجنسیوں سے خدمات یا مراعات حاصل کرتے وقت ایک ترجمان حاصل کرنے کا حق ہے۔